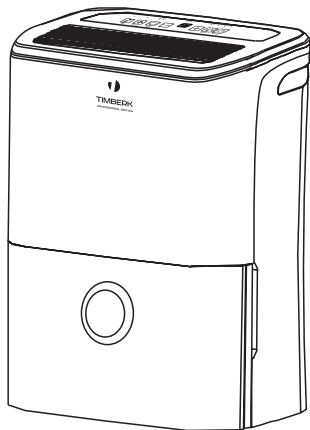




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОСУШИТЕЛЬ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Модели:

DH TIM 25 E10

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Важная информация	2
2.	Меры предосторожности	3
3.	Технические характеристики	3
4.	Описание прибора	4
5.	Комплект поставки	5
6.	Управление прибором	5
7.	Уход и Обслуживание	9
8.	Устранение неисправностей	11
9.	Утилизация, срок службы	12
10.	Транспортировка и хранение	12
	Информация о сертификации	13
	Нормативные документы	13
	Гарантийный талон	14
	Авторизованные сервисные центры	23

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение осушителя воздуха TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Электрический осушитель воздуха предназначен для осушения воздуха в бытовых помещениях.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в бытовых помещениях.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия! Убедитесь, что входное и выходное вентиляционное отверстие свободно.
2. Не засовывайте посторонние предметы в воздуховыпускную решетку осушителя. Это очень опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
3. Устанавливайте устройство только на горизонтальную поверхность во избежание утечки воды.
4. Не устанавливайте прибор в следующих местах:
 - в местах воздействия прямых солнечных лучей;
 - вблизи источников открытого пламени;
 - вблизи других работающих нагревательных приборов;
 - в местах, где возможно попадание брызг воды или пара на прибор.
5. Не используйте устройство во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с осушителем бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости это очень опасно!
6. Используйте устройство только для осушения (снижения уровня влажности) воздуха в бытовом помещении.
7. Периодически очищайте фильтр для обеспечения эффективной работы устройства.
8. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте прибор.
9. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный силовой шнур должен заменяться авторизованным сервисным центром, квалифицированными специалистами.

10. Подключайте прибор только к сети 220-230~ В/50 Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DH TIM 25 E10
Производительность по осушению (л/сут)	25
Объем бака (л)	3
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	550
Параметры электропитания В/Гц	220~/50
Номинальная сила тока (А)	2,6
Расход воздуха м³/ч	170/150
Уровень шума Дб (А)	48/45
Тип фреона	R135A
Класс электробезопасности	I class
Степень защиты от влаги	IPX0
Заправочный вес фреона, г	120
Диапазон рабочих температур: °С	5-35
Вес нетто (кг)	13,5
Вес брутто (кг)	15,0
Размеры прибора (мм)	350x245x510
Размеры в упаковке (мм)	380x286x581

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

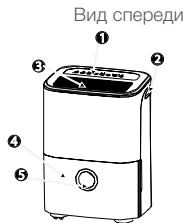


Рис. 1

1. Панель управления
2. Ручка (с обеих сторон)
3. Воздуховыпускная решетка
4. Емкость для воды
5. Окно уровня воды

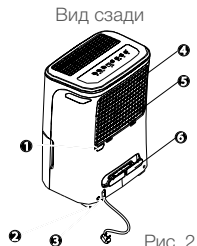


Рис. 2

1. Отверстие для шланга для непрерывного слива
2. Колесо
3. Шнур питания и вилка
4. Воздухозаборник
5. Воздушный фильтр (за решеткой)
6. Стяжка для шнура питания (Используется только при хранении устройства).



ПРИМЕЧАНИЕ

Все рисунки в руководстве приведены исключительно в пояснительных целях. Действительный вид приобретенного Вами устройства может слегка отличаться, однако принципы работы и функции остаются теми же.

Размещение устройства

Осушитель воздуха, работающий в подвале, будет малоэффективен или не эффективен вообще для осушения смежной огороженной зоны хранения, как например, кладовая, если только в зону и из нее не осуществляется соответствующая циркуляция воздуха.

- Не использовать вне помещения.
- Этот осушитель воздуха предназначен только для использования в жилых помещениях. Его не следует использовать в коммерческих или промышленных помещениях.
- Поместите осушитель воздуха на гладкую, ровную поверхность, достаточно прочную для обеспечения опоры устройства с полной емкостью для воды.
- Для обеспечения хорошей циркуляции воздуха со всех сторон устройства должно иметься, по крайней мере, по 20 см свободного пространства.
- Поместите устройство в месте, где температура не падает ниже 5°C (41°F).
- Разместите устройство вдали от сушилки для одежды, нагревателя или батареи.

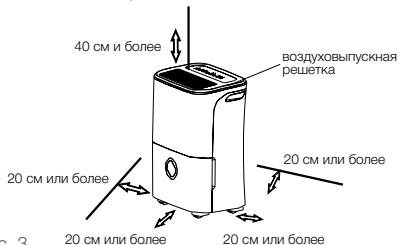


Рис. 3

Колесики (в четырех точках снизу устройства)

Не прикладывайте силу для того, чтобы колесики катились по ковру, и не перемещайте устройство с водой в емкости (Устройство может перевернуться и расплескать воду).



ПРИМЕЧАНИЕ

Колесики опциональны, некоторые модели поставляются без них.

При эксплуатации устройства

- Это устройство предназначено для эксплуатации в рабочих условиях с температурой от 5°C (41°F) до 35°C (95°F).
- Если устройство было выключено и требуется его снова включить, подождите приблизительно три минуты до возобновления работы для корректного функционирования устройства.
- Выберите подходящее место, убедившись, что имеется легкий доступ к электрической розетке.
- Подключите устройство в электрическую розетку с заземлением 220-240~В 50Гц (См. заводскую табличку, расположенную сбоку или сзади устройства).
- Убедитесь в том, что правильно установлена емкость для воды, в противном случае устройство не будет работать надлежащим образом.



ПРИМЕЧАНИЕ

Когда вода в емкости достигает определенного уровня, пожалуйста, осторожно передвигайте устройство во избежание его падения.

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Прибор (осушитель воздуха) – 1 шт.

Упаковка прибора – 1 шт.

Инструкция по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт.

6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Кнопки управления



ПРИМЕЧАНИЕ

Панель управления купленного Вами устройства может слегка отличаться в зависимости от модели.

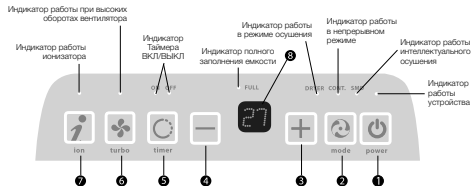


Рис. 4

При нажатии на кнопку для изменения режима работы, устройство подаст звуковой сигнал для указания смены режима.

1. Кнопка питания

Нажмите для включения и выключения осушителя воздуха



ПРИМЕЧАНИЕ

При запуске и остановке компрессора, устройство может издавать громкий шум, это нормально.

2. Кнопка выбора режима работы

Нажмите для выбора требуемого режима работы: осушение, непрерывное удаление влаги и интеллектуальное удаление влаги.



ПРИМЕЧАНИЕ

Режим «интеллектуальное удаление влаги» является опциональным.

3 - 4. «+» / «-»: Кнопки Вниз/Вверх

- Кнопки установки уровня влажности

Уровень влажности можно установить в диапазоне от 35% до 85% относительной влажности с шагом 5%.

Для получения более сухого воздуха нажмите кнопку «-» и установите более низкое процентное значение (%).

Для получения более влажного воздуха нажмите кнопку «+» и установите более высокое процентное значение (%).

- Кнопки установки ТАЙМЕРА

Используйте кнопки Вверх/Вниз для установки Автоматического запуска и Автоматического выключения в диапазоне от 0.0 до 24.

5. Кнопка ТАЙМЕР

Нажмите для активации Автоматического включения и Автоматического выключения, совместно с кнопками управления «-» и «+».

6. Кнопка ТУРБО

Управление скоростью вращения вентилятора. Нажмите для выбора Высокой или Нормальной скорости вращения вентилятора. Установите Высокую скорость для максимального удаления влаги. Когда влажность будет снижена и будет предпочтительна тихая работа устройства, установите Нормальную скорость.

7. Кнопка управления ионизатором (опционально)

Нажмите для активации ионизатора. Анионы генерируются ионизатором. Анионы уничтожают химические пары и частицы пыли, находящиеся в воздухе. Нажмите кнопку еще раз для отключения данной функции.

8. Дисплей

Показывает установленный уровень (%) влажности в диапазоне от 35% до 85% или время автоматического включения/выключения (0~24) в ходе установки, затем показывает действительный уровень влажности помещения (точность $\pm 5\%$) в диапазоне от 30% до 90% относительной влажности.

Индикация режимов работы

CO – режим непрерывной работы.

LO – относительная влажность в помещении ниже 30%.

Коды ошибок и защиты

AS – Ошибка датчика влажности – Отключите устройство от сети питания и снова подключите. Если ошибка появляется снова, обратитесь в службу поддержки.

ES – Ошибка датчика температуры – Отключите устройство от сети питания и снова подключите. Если ошибка появляется снова, обратитесь в службу поддержки.

P1 – Устройство размораживается – Дайте устройству время для автоматического размораживания. Защита

будет снята после завершения саморазмораживания устройства.

P2 – Емкость заполнена или находится в неправильном положении – Опустошите емкость и установите ее в правильное положение.

E3 – Некорректная работа устройства – Отключите устройство от сети питания и снова подключите. Если ошибка появляется снова, обратитесь в службу поддержки.

EC – Обнаружена утечка хладагента – С этой новой технологией при обнаружении устройством утечки хладагента на дисплее будет отображаться код «EC», обратитесь в службу поддержки.

Прочие особенности

Индикатор полного заполнения емкости

Загорается, когда емкость готова к опустошению.

Автоматическое выключение

Осушитель воздуха отключается, когда емкость полностью заполнена или при удалении емкости или установке в неправильном положении.

При достижении заданной влажности, устройство автоматически отключится. В некоторых моделях, двигатель вентилятора продолжит работу.

Автоматическое размораживание

Когда на змеевиках испарителя образуется наледь, компрессор отключается, а вентилятор продолжает работать до исчезновения наледи.

Подождите 3 минуты до возобновления работы устройства. После выключения устройства его невозможно повторно запустить в течение первых 3 минут. Это сделано для защиты устройства. Работа автоматически возобновится спустя 3 минуты.

Функция «интеллектуальное удаление влаги» (опционально)

В режиме интеллектуального удаления влаги устройство автоматически регулирует влажность в комнате в пределах комфортных значений 45~55%, в соответствии с температурой. При этом установки параметров влажности не работают.

Автоматический повторный запуск (опционально)

Если случается внезапная остановка устройства в виду прекращения подачи электропитания, то при возобновлении питания произойдет автоматический повторный запуск с предыдущей установленной функцией.

Установка Таймера

- При включенном устройстве нажмите кнопку «Таймер», после чего загорится индикатор «Таймер Выкл». Он показывает, что запущена программа Автоматического выключения. Снова нажмите эту кнопку, загорится индикатор «Таймер Вкл.». Он показывает, что запущена программа Автоматического включения.

- При выключенном устройстве сначала нажмите кнопку «Таймер», после

чего загорится индикатор «ТАЙМЕР ВКЛ». Он показывает, что запущена программа Автоматического включения. Снова нажмите эту кнопку, загорится индикатор «Таймер Выкл.». Он показывает, что запущена программа Автоматического выключения.

- Нажмите и удерживайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ для того, чтобы изменить время таймера с шагом 0.5 часа, до 10 часов, затем с шагом 1 час до 24 часов. На дисплее будет показываться обратный отсчет времени, оставшегося до запуска.

- Выбранное время будет зафиксировано через 5 се-

кунд, и система автоматически вернется к отображению предыдущей настройки уровня влажности.

- При установке времени Автоматического включения и Автоматического выключения в рамках одной управляющей программы, индикаторы ТАЙМЕР ВКЛ ВЫКЛ загорятся, показывая, что теперь запрограммированы оба времени – ВКЛЮЧЕНИЕ и ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

- Выключение или включение устройства в какой-либо момент времени или установка значения таймера равным 0.0 отменит функцию Автоматического включения/выключения.

- Когда на экране светодиодного дисплея показывается код P2, функция Автоматического включения/выключения также будет отменена.

Режим Осушения

Устройство может осуществлять МАКСИМАЛЬНОЕ удаление влаги в режиме Осушения. Фиксируется высокая скорость вентилятора.

Уровень влажности автоматически контролируется в соответствии с действительной влажностью помещения. Устройство может выйти из режима осушения после работы в течение максимум 10 часов.

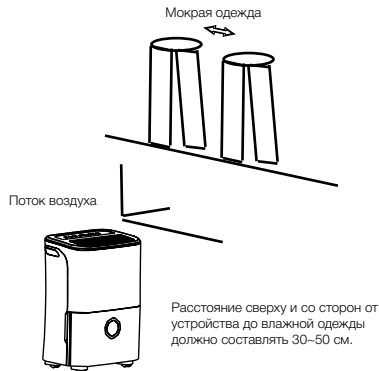


Рис. 5



ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим Осушения должен использоваться в закрытом помещении, не открывайте двери и окна.
- Для выполнения максимально эффективного удаления влаги, пожалуйста, сначала отожмите мокрую одежду.
- Убедитесь, что поток воздуха направлен на одежду (см. Рис.5.).
- В случае толстой и тяжелой мокрой одежды удаление влаги, возможно, не будет наиболее эффективным.



ВНИМАНИЕ!

- Не закрывайте воздуховыпускное отверстие устройством одеждой. Это может вызвать перегрев, возгорание или поломку устройства.
- Не кладите мокрую одежду сверху на устройство и не допускайте попадания воды внутрь устройства. Это может вызвать удар электрическим током или поломку устройства.

7. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Удаление собранной воды

Существует два способа удаления собранной воды.

1. При помощи емкости

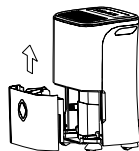
- В выключенном состоянии, если емкость для воды заполнена, то устройство подаст звуковой сигнал 8 раз, при этом будет мигать индикатор заполненности емкости.
- Во включенном состоянии, если емкость для воды заполнена, то компрессор отключится, а вентилятор выключится спустя 30 секунд для просушки воды на испарителе, затем устройство 8 раз подаст звуковой сигнал, при этом будет мигать индикатор заполненности емкости, на цифровом дисплее будет отображаться код P2.
- Медленно выдвиньте емкость для воды. Надежно возьмитесь за левую и правую ручки, и осторожно выдвигайте емкость по прямой таким образом, чтобы не пролить воду. Не ставьте емкость на пол, так как дно емкости неровное. В противном случае емкость упадет, что приведет к разливу воды.
- Слейте воду и поставьте емкость обратно. Для функционирования осушителя воздуха емкость должна рас-

полагаться в правильном положении и быть надежно закреплена.

- Устройство повторно включится, когда емкость будет возвращена в правильное положение.



Слегка выдвиньте емкость для воды



Удерживайте обе стороны емкости с одинаковой силой и выдвигайте ее из устройства.

Рис. 6



ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении емкости не прикасайтесь к каким-либо деталям внутри устройства. Это может привести к повреждению устройства.
- Бережно устанавливайте емкость обратно в устройство. В случае столкновения емкости с чем-либо или ненадежной установки устройство может не заработать.
- При удалении емкости для воды, если внутри устройства есть вода, то ее необходимо высушить.

2. Непрерывный слив

Воду можно автоматически слить в сливное отверстие посредством подсоединения к устройству шланга для воды (не включен в комплект поставки).

- Снимите крышку с заднего отверстия для сливного шланга. Подсоедините сливной шланг (внутренний диаметр = 13,5 мм) и подведите его к сливному отверстию или к подходящему сливному устройству (см. Рис. 7).
- Убедитесь в том, что шланг надежно закреплен и нет никаких утечек.
- Направьте шланг по направлению к сливу, убедившись, что нет никаких перегибов, которые остановят поток воды.
- Поместите конец шланга в слив и убедитесь, что конец шланга находится с ним на одном уровне или ниже, чтобы дать воде беспрепятственно вытекать в слив. Избегайте его поднятия.
- Выберите на устройстве требуемую влажность и скорость вентилятора для начала непрерывного слива воды.



Подсоедините шланг к отверстию для сливного шланга

Рис. 7

Уход за осушителем воздуха и его чистка

Перед чисткой выключите осушитель воздуха и выньте вилку из розетки.

1. Прочистите решетку и корпус

- Используйте воду и мягкое моющее средство. Не используйте отбеливатель или абразивные материалы.
- Не разбрызгивайте воду прямо на корпус устройства. Это может привести к удару электрическим током, разрушению изоляции или появлению ржавчины.
- Воздухозаборная и воздуховыпускная решетки легко загрязняются, поэтому для очистки используйте щетку.

2. Прочистите емкость для воды

Каждые несколько недель очищайте емкость для воды для предотвращения роста плесени, грибка и бактерий. Частично заполните емкость чистой водой и добавьте немного мягкого моющего средства.

Перемешайте воду, слейте ее и прополощите емкость.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте посудомоечную машину для чистки емкости для воды. После чистки, емкость необходимо поместить обратно на свое место и надежно закрепить для обеспечения нормального функционирования осушителя воздуха.

3. Прочистите воздушный фильтр

Воздушный фильтр за задней вентиляционной решеткой необходимо проверять и чистить, по крайней мере, каждые 30 дней или чаще, при необходимости.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не полощите и не кладите фильтр в посудомоечную машину.

Для того, чтобы снять фильтр:

- Возьмитесь за выступ на фильтре и потяните его вверх, затем выньте его, как показано на Рис. 8.
- Очистите фильтр при помощи теплой, мыльной воды. Прополощите фильтр и дайте ему просохнуть перед обратной установкой. Не чистите фильтр в посудомоечной машине.

Для того, чтобы установить фильтр:

Вставьте воздушный фильтр в устройство снизу и продвиньте вверх.

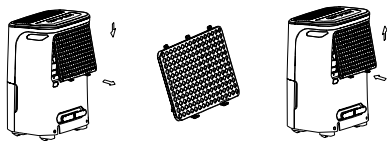


Рис. 8



ПРИМЕЧАНИЕ

НЕ используйте осушитель воздуха без фильтра, так как грязь и волокнистая пыль засорят его и снизят производительность.

4. Когда устройство не используется продолжительное время

- Прочистите основное устройство, емкость для воды и воздушный фильтр.
- Храните устройство в вертикальном положении в сухом, хорошо вентилируемом месте.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед обращением в техническую службу сначала просмотрите таблицу ниже.

Проблема	Что необходимо проверить
Устройство не включается	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в том, что вилка осушителя воздуха полностью вставлена в розетку.• Проверьте домовую коробку предохранителей/автоматического контактного выключателя.• Осушитель воздуха достиг предустановленного уровня или емкость для воды заполнена.• Емкость для воды установлена неправильно.
Осушитель воздуха не осушает воздух надлежащим образом	<ul style="list-style-type: none">• Не было предоставлено достаточно времени для удаления влаги.• Убедитесь, что нет штор, жалюзи или мебели, блокирующих переднюю или заднюю часть осушителя воздуха.• Регулятор влажности может быть установлен в недостаточно низкое положение.• Проверьте, что все двери, окна и другие выходы надежно закрыты.• Слишком низкая температура помещения, ниже 5°C (41°F).• В комнате имеется масляный нагреватель или что-то, выделяющее водяные пары.
Устройство издает громкий шум при работе	<ul style="list-style-type: none">• Засорился воздушный фильтр.• Устройство наклонено вместо размещения в вертикальном положении.• Неровная поверхность пола.
На емкостях появляется наледь	Это нормально. У осушителя воздуха имеется функция «Автоматического размораживания».
Вода на полу	<ul style="list-style-type: none">• Соединение шланг-соединитель или самого шланга может быть ослаблено.• Для сбора воды предполагается использовать емкость, однако снята задняя сливная заглушка.
Индикатор питания мигает 5 раз в секунду	Ошибка датчика температуры или влажности. Отключите устройство от сети питания и снова подключите. Если ошибка появляется снова, обратитесь в службу поддержки.

9. УТИЛИЗАЦИЯ, СРОК СЛУЖБЫ

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информации о приборе. Изготовитель и уполномоченное им лицо не несет ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем.

Срок службы прибора указан в гарантийном талоне.

Гарантийный срок на прибор, условия гарантии и гарантийного срока указаны в гарантийном талоне.

Гарантийный талон является неотъемлемой частью товаросопроводительной документации, входящей в комплект поставки данного прибора.

При отсутствии гарантийного талона в комплекте поставки, требуйте его у Продавца. Гарантийный талон, предоставляемый Продавцом должен соответствовать установленной Изготовителем форме.

Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный данным прибором людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий потребителя и/или третьих лиц, а также в случае ситуаций, вызванных природными и/или антропогенными форс-мажорными явлениями.

10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
3. Транспортировка прибора должна осуществляться только строго в вертикальном положении.

Температурные требования*	Транспортировка и хранение	От -30° до +50°
Требования к влажности*		От 15% до 85% (нет конденсата)

Мы изучаем новые технологии и постоянно улучшаем качество нашей продукции. Технические характеристики, конструкция и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления.

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и приобретите от продавца правильное и четкое заполнение гарантийного талона.

Изготовитель*:

«Хоум Электроникс Лимитед» 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай.

«Home Electronics Limited» 801 Luk Yu Building, 24-26 Stanley Street, Central, China.

Произведено в Китае.

Импортер*: ООО «Оптимум Логистик» Россия, 129344, г. Москва, ул. Енисейская, д. 1, стр. 8, пом. 115.

По вопросам сервисной поддержки обращаться в уполномоченную организацию (уполномоченное изготовителем лицо)*: ООО «Авангард Холго» РФ, 125195, г. Москва, Ленинградское ш., д. 57, стр. 12, тел./факс.: +7 (495) 627-52-85.

Серийный номер изделия: указан в составе кода на этикетке с маркировкой «ID LINE», расположенной на изделии и/или упаковке изделия. Также может быть указан на той же этикетке отдельно как «Серийный номер» и/или «Serial number».

Дата производства: указана как месяц и год производства в составе кода на этикетке с маркировкой Timberk ID, расположенной на изделии и/или упаковке

изделия. Месяц и последние две цифры года в составе кода указаны после знака тире в соответствующем порядке. Также может быть указан на той же этикетке отдельно как «Дата производства» и/или «Production date», на технической наклейке как «Дата производства» и/или «Production date».

Кроме того, для некоторых партий товара, дата производства может быть дополнительно указана на отдельном стикере/наклейке или вкладыше.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, уполномоченного лица, производственного филиала, импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Товар (прибор, изделие) соответствует требованиям: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года.

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года.

Сертификат соответствия RU C-CN.AE61.B.08450

Срок действия с 21.12.2016 по 20.12.2021

При отсутствии копии документа соответствия в комплекте поставки, спрашивайте копию у продавца.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Обратите внимание на необходимость вашей подписи на стр. 20.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийное обслуживание и ремонт электрического осушителя воздуха TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта – не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте: www.timberk.com или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефонам, указанным на сайте: www.timberk.com, или отправить сообщение по электронному адресу: ru.service@timberk.com

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы осушителя воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца,

подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах. В гарантийном талоне обязательным является указание даты запуска изделия в эксплуатацию и штамп уполномоченной организации, производшей запуск в эксплуатацию.

При проведении планового профилактического обслуживания изделия специалист сервисного центра должен заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для осушителя воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте www.timberk.com.

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Общие правила установки, подключения и запуска в эксплуатацию изделий.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию изделий торговой марки TIMBERK допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров TIMBERK, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить про-

давца изделия;

- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:

- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (элементы питания, фильтрующие элементы и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы, втулки, подшипники

и т. д.);

- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (TIMBERK ID).

Изготовитель не несет гарантийных обязательств



ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п. 5.

за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (Timberk ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;

- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической или водопроводной сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;
- если монтаж и использование изделия производится без разрешительной документации исполнительных органов власти субъектов РФ там, где подобная документация требуется в соответствии с требованиями законодательства РФ (в т.ч. Жилищного Кодекса РФ);

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного монтажа, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

**ВНИМАНИЕ!**

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделии TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

Помните! Изготовитель/импортер/продавец не несут ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, сервисных, профилактических работ неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если покупатель самостоятельно без учета рекомендаций Изготовителя и продавца купил кондиционер надлежащего качества и установил в помещении, для которого изделие не подходит по своим техническим характеристикам;
- некачественного монтажа неавторизованной организацией/частными лицами, если не была правильно проведена вакуумация трубопроводов, была проведена заправка недостаточного количества хладагента или допущены другие ошибки при монтаже (перегиб трубопроводов, негоризонтальное расположение блоков, нарушение допустимых перепадов высот установки между блоками и т. д.);
- эксплуатации изделия в недопустимых условиях и с нарушением режимов работы, прописанных в Руководстве по эксплуатации (например, эксплуатация сплит-системы при наружной температуре воздуха ниже минимальной температуры (указанной в Руководстве по эксплуатации на соответствующий

прибор в таблице технических характеристик) без дополнительного оборудования внешнего блока зимним комплектом);

- если неисправность была вызвана нарушением сроков периодического обслуживания изделия;
- если неисправность была вызвана сильными загрязнениями фильтров и/или испарителя/конденсатора пылью, листвой, насекомыми и другими предметами.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона и отрывные талоны.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.

**ВНИМАНИЕ!**

Большинство приборов торговой марки Timberk требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы Timberk только у авторизированных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор Timberk был приобретен у продавцов, указанных соответствующем разделе на сайте www.timberk.com, не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов Timberk.

Покупатель информирован о том, что он не вправе требовать возврата или обмена купленного изделия в порядке статьи 25 Закона «О защите прав потребителей» и статьи 502 Гражданского Кодекса РФ в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55.

Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы-продавца	Печать фирмы-продавца
Телефон фирмы-продавца	

Без подписи покупателя на странице 18 Гарантийный талон является недействительным!

Заполняется фирмой-установщиком

Сведения об установке изделия	
Фирма-установщик	Печать фирмы-установщика
Номер сертификата	
Дата установки	
Мастер	

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема
Дата выдачи
Особые отметки

«Б»

Дата приема
Дата выдачи
Особые отметки

«В»

Дата приема
Дата выдачи
Особые отметки

Печать сервисного центра

Печать сервисного центра

Печать сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

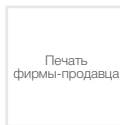
_____ / _____ /

Дата _____

Отрывной талон «А»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



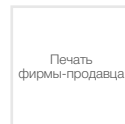
Печать
фирмы-продавца



Отрывной талон «Б»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



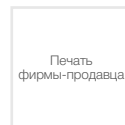
Печать
фирмы-продавца



Отрывной талон «В»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



Печать
фирмы-продавца



Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

Печать
сервисного
центра

Заполняется сервисным центром

Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

Печать
сервисного
центра

Заполняется сервисным центром

Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					

Печать
сервисного
центра

Заполняется сервисным центром

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать

Авторизованные сервисные центры по гарантийному обслуживанию бытовых кондиционеров бренда TIMBERK

Город	Наименование АСЦ	Код города	Телефон	Адрес
г. Великий Новгород	ООО «Авторизованный Центр «Пионер Сервис»	8162	785-001	ул. Заставная, 2, корпус 6
г. Великий Новгород	ООО «РемСервис»	8162	33-21-52, 33-20-43, 60-65-30, 60-75-30	ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11
г. Владивосток	ИП Юзефович В.Г.	423	239-09-80	Адрес клиентской приемки: Народный проспект 11 Адрес для дилеров, магазинов: ул. Давыдова 22а
г. Владивосток	ИП Тохтин С.В.	423	275-26-71	л. Фирсова, 8Б, кв. 88
г. Екатеринбург	ООО «Уральский вал - Сервис»	343	381-999-3, 381-999-4	ул. Маневровая, 16
г. Екатеринбург	ИП Лебедев А.А	343	240-26-60	ул. Амундсена, 64
г. Екатеринбург	ООО «Сервисная служба»	343	201-26-11	ул. Новостроя, 1А
г. Ереван	ООО «Зигзаг»	374	55-70-10, 99-400-307, 93-210-999	-
г. Калининград	ООО «Техно-Торговый Центр Вега»	4012	53-49-04, 46-19-81, 35-85-05	ул. Юрия Гагарина, д. 41-45
г. Казань	ООО «Элнет Казань»	843	240-64-94, 8(905)317-14-24	ул. Ибрагимова, д.32/20
г. Казань	ООО «ГСЦ «Атремнтируем всё»	843	8(987)421-55-11, 555-49-92, 555-49-32	Краснокошайская, 92
г. Нижний Новгород	ООО «Бытовая автоматика-сервис»	831	461-88-48	ул. Ларина, 18А
г. Нижний Новгород	ООО «Прок-Сервис» (Сормовский район)	831	413-82-91, 220-84-94	ул. Марата, 51
г. Нижний Новгород	ООО «ИНЖ-Сервис»	831	281-61-57, 281-61-58, 296-49-49	Рыбинская, 75
г. Санкт-Петербург	ООО «СуперВатт»	812	8(911)919-55-88	ул. Новолитовская д.37, лит. А
г. Санкт-Петербург	ООО «АЦ» Пионер Сервис»	812	324-75-33	Лиговский проспект, д.52, литер А
г. Южно-Сахалинск	ООО «Торговый Дом Зодчий»	4242	75-00-75 доб.106 8(914)756-86-77 (26-86-77)	ул. Комсомольская, 247Б, «Торговый дом Зодчий»

БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ В ДРУГИХ ГОРОДАХ МОЖНО НАЙТИ У ПРОДАВЦА И НА САЙТЕ: www.timberk.ru

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров могут изменяться без предварительного уведомления покупателей
Контактный телефон ООО «Авангард Холго»: +7 (495) 627-52-85



TIMBERK

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



www.timberk.com

Если вы заметили ошибку в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com.
If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com.



RU

Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.



BY

В целях информирования покупателей техники TIMBERK, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



OS



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



AK



KG



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.